

НОВЫЕ КНИГИ

НОВЫЕ ВЫПУСКИ СЕРИИ
«ХРИСТИАНСКИЕ
ИСТОЧНИКИ»
(SOURCES CHRÉTIENNES)
ЗА 2020–2021 гг.

УДК 82-95 (27) (2-2)
DOI: 10.31802/BCA.2021.11.3.009

В серии «Христианские источники» (Sources chrétiennes) в период с начала 2020 г. по октябрь 2021 г. было выпущено восемь томов публикаций оригинальных текстов на древнегреческом и латинском языках. Каждый том, помимо издания источника, включает перевод на французский язык, вводные сопроводительные статьи, комментарии, примечания, индексы.

В декабре 2020 г. вышел 605-й том «Христианских источников», посвящённый «Комментарию на псалмы» свт. Илария Пиктавийского (315 — после 365): *Hilaire de Poitiers. Commentaires sur les Psaumes. IV / texte critique du (CCL 61) par J. Doignon; traduction, notes et index par P. Descourtieux. Paris: Cerf, 2020. (SC; vol. 605). 384 p. ISBN 9782204133555. 35,00€.* Это четвёртый том серии, посвящённый «Комментария на псалмы» свт. Илария. Издание текста было подготовлено Патриком Дескуртье, сотрудником Святого Престола в Конгрегации доктрины веры, являющимся лектором патристического института «Августинианум» (Рим, Италия). В «Христианских источниках» им были опубликованы ещё шесть выпусков, пять из которых посвящены Клименту Александрийскому и один свт. Иларию Пиктавийскому. В качестве оригинального латинского текста была взята версия Ж. Дуаньона, опубликованная в латинской серии «Corpus christianorum» в 1997 г.¹

«Tractatus super Psalmos» был начат свт. Иларием ок. 360 г. и закончен после 364 г. В первых трёх томах, посвящённых этому трактату (SC 515

1 *Hilarius Pictaviensis. Tractatus super Psalmos (in Psalmos I–XCI) (pars I, 1) / cura et studio J. Doignon. Turnhout: Brepols, 1997. (CCSL; vol. 61).*

(Пс. 1–14), июнь 2008; SC 565 (Пс. 51–61), июль 2014; SC 603 (Пс. 62–66), июнь 2019), был опубликован текст и перевод сохранившихся комментариев на псалмы из корпуса свт. Илария. Представленный 605-й том включает в себя комментарий на четыре псалма: 67, 68, 69 и 91-й. Издатели текста рассматривают «Комментарий на псалмы» как идейно связанное произведение. С точки зрения методологии свт. Иларий следует сказанному в предисловии к своему комментарию, что Христос является ключом к толкованию псалмов и даёт возможность постигать всю их глубину. Вся история Израиля предвозвещает Христа. Свт. Иларий чаще всего использует аллегорическое толкование для объяснения ветхозаветных событий, но без отрицания их историчности. В комментарии на первые псалмы свт. Иларий говорит об обретении добродетелей для достижения истинной жизни тем, кто воскреснет со Христом. Святитель стремится включить в комментарий каждый элемент текста, в том числе надписания. Это очень похоже на подход Оригена, однако он привносит в текст и свой личный вклад как мыслитель и как пастырь. Эти четыре псалма прочитываются свт. Иларием в контексте пророчеств о воскресении Христа и восшествии верных в Царство Сына.

В августе 2020 г. был опубликован первый календарный выпуск, и 608-й в общей нумерации «Христианских источников». В томе представлен текст, перевод и исследование третьей книги «Стромат» Климента Александрийского (ок. 150 — ок. 215): *Clément d'Alexandrie. Les Stromates. Stromate III / texte grec (GCS 52) de O. Stählin, L. Früchtel, U. Treu; revu par P. Descourtieux, A. Le Boulluec; traduction par M. Caster (†); révisée par C. Mondésert, s. j. (†), P. Descourtieux, A. Le Boulluec, Y. Tissot; introduction et notes par A. Le Boulluec; index par P. Descourtieux. Paris: Cerf, 2020. (SC; vol. 608). 427 p. ISBN 9782204136471. 40,00 €.* Издание подготовлено коллективом исследователей: Патрик Дескуртье (о нём было сказано выше) осуществил издание греческого текста третьей книги «Стромат», вышедшего ранее в «Берлинском корпусе»², сделал часть перевода и составил индексы к тексту; А. Лё Буллоек является почетным директором Практическая школа высших исследований, работает в секции религиозных наук («Патристика и история догм»). Ранее в серии «Христианских источников» он подготовил издание ещё трёх книг «Стромат» Климента Александрийского: V (SC 278), VI (SC 279), VII (SC 428). К этому выпуску он составил введение и сделал примечания с комментариями; перевод осуществлялся всем коллективом проекта при участии И. Тиссо.

2 *Clemens Alexandrinus. Stromata Buch I–VI / hrsg. L. Früchtel, U. Treu. Berlin: W. de Gruyter, 1985. (GCS; Bd. 52).*

Третьи «Строматы» — это четырнадцатый том Климента Александрийского, изданный в «Христианских источниках», и один из последних из семи «Стромат», если не считать последней восьмой книги. Проблематика отношений между мужчиной и женщиной, брака и полного воздержания всегда волновала представителей христианских общин. Этот текст является важным документом для истории христианской доктрины, касающейся мужчины и женщины и их брачного сожития. Климент придерживается умеренных взглядов на эти отношения и не одобряет некоторых чрезмерностей, как и не склонен принимать энкратическую точку зрения относительно брака. В третьих «Строматах» он приводит аргументацию двух противоположных мнений по данному вопросу. Опровергает крайности той и другой стороны, затем предлагает их критику, основанную на Священном Писании.

В декабре 2020 г. вышел 609-й том серии. Издание было подготовлено Юри Леони (вводная статья, критический текст и примечания). Ю. Леони защитил докторскую диссертацию в римском Институте патристики «Августинианум». В настоящее время является членом Коллегии святого Бонавентуры — Международного центра францисканских исследований. Имеет статус приглашённого профессора патрологии в римском Папском университете «Антонианум». Над изданием также работал Поль Маттеи (перевод с латинского), почётный профессор Университета Люмьер-Лион-2 и приглашённый профессор института «Августинианум» в Риме. Он также является специалистом по древнелатинской литературе, в особенности по Тертуллиану. В издании представлены анонимные тексты «Деяний и страстей африканских военных мучеников»: *Anonyme. Actes et passions des martyrs militaires africains / introduction, texte critique et notes par J. Leoni; traduction par P. Mattei. Paris: Cerf, 2020. (SC; vol. 609). 365 p. ISBN 9782204138352. 29,00 €.* В том вошли следующие мученические акты: «Passio sancti Maximiliani» (BHL 5813), «Acta sancti Marcelli» (BHL 5253–5255a в двух редакциях), «Passio sancti Cassiani» (BHL 1630), «Passio sancti Typasii» (BHL 8354), «Passio sancti Fabii» (BHL 2818)³.

События происходят в Северной Африке в конце III — начале IV в. Император Диоклетиан проводит чистку в армии, которая направлена против

3 «Passion de saint Maximilien martyr» («Страсти святого Максимилиана мученика»), «Actes de saint Marcel le centurion» («Деяния святого Марцелла центуриона», две редакции), «Passion de saint Cassien le greffier militaire» («Страсти святого Кассиана, секретаря военного суда»), «Passion de saint Typasius le veteran» («Страдание святого Типасия Ветерана»), «Passion de saint Fabius de Césarée de Maurétanie, jeune porte-enseigne» («Страдание святого Фабия Мавретанского, знаменосца»).

христиан, тем самым начиная их преследования. Пять солдат были вынуждены объявить себя христианами после того, как во имя веры во Христа отказались выполнять приказы: молодой новобранец Максимилиан; центурион Марцелл; Кассиан, секретарь военного суда над Марцеллом; ветеран Типасий, ставший монахом; Фабий, знаменосец из Мавретании, молодой привратник. Все они сразу же объявили себя христианами после того, как отказались выполнять приказы военного руководства и после публичной дачи показаний исповедали себя христианами. Это было воспринято как неподчинение. Молодой Максимилиан, например, отказался идти на военную службу; центурион Марцелл бросил своё оружие и амуницию на землю во время церемонии в честь императора; Кассиан, протестуя против приговора, наложенного на центуриона, бросил перо и записную табличку; ветеран Типасий, став монахом, отказался принести жертву богам, когда его хотели вызвать в легион для военной службы; Фабий отказался шествовать со знаменем с изображением императора во время военной процессии, потому что, по его словам, он носит «торжествующее знамя Креста Христова». Все они были преданы суду и приговорены к смерти и затем казнены. Эти мученические акты в форме повествования и диалогов являются древними свидетельствами процессов и казни над мучениками, подчёркивают их героический характер. Описывают процедуру, суд и вынесение приговора мученику на основании древних юридических источников. С большой точностью передают слова, сказанные в ходе судебного разбирательства разными сторонами.

В ноябре 2020 г. был опубликован 610-й том «Христианских источников», посвящённый «Житию святой Женевьевы», авторы которых неизвестны: *Anonyme. Vie de Sainte Geneviève / texte, introduction, traduction et notes par M.-C. Isaïa, F. Bret. Paris: Cerf, 2020. (SC; vol. 610). 392 p. ISBN 9782204139816. 39,00€.* Издание текста подготовили: Мари-Селин Исая, старший преподаватель, руководитель в исследований интеллектуальной и социальной истории раннего Средневековья Университете им. Жана Мулена Лион-3 (Université Jean Moulin Lyon 3); и Флоренс Брет, аспирант того же университета. Ф. Брет готовит к защите диссертацию, посвящённую житиям латинских святых, написанным между IV и VI в. Тексты редакций жития Женевьевы являются анонимными, составленными в разное время. Издатели объединили рукописи в три версии текстов, которые и представлены в данном томе (*Vie de Sainte Geneviève A (520–540); Vie de Sainte Geneviève C; Vie de Sainte Geneviève E*).

Издание приурочено к 1600-летию (420) со дня рождения Женевьевы (ок. 420 — ок. 500), или Геновефы, покровительницы Парижа. Всего

существуют пять версий её Жития, которые называют «Vita Genovefae». Они включают рукописи: 1) A или VGA переписывалась четыре раза. Эти версии ничего не дают в плане исследования Женевьевы как исторической фигуры, но представляют интерес для истории её почитания. Первая версия была начата через восемнадцать лет после смерти Женевьевы (ок. 538 г.) и закончена ок. 548 г.; 2) VGB является сокращением от VGA практически без изменений по содержанию; 3) VGC (BHL 3336-7), напротив, представляет собой переработку VGA, написанную до 800 г. Эта версия является переходной от античной биографии к жизни средневековой святой. Стилистические и редакционные огрехи VGA послужили причиной того, что другой, возможно не парижский, агиограф Меровингов написал VGC, сделав более изысканную версию, удовлетворяющую литературным требованиям франкских аристократических кругов. Она может быть датирована второй половиной VI в.; 4) VGD — это вариант VGA, но менее распространённый, и интересен тем, что послужил источником для VGE. Текст датируется первой половиной IX в.; 5) VGE (BHL 3338) представляет собой весьма искусную переработку «Жития», составленную в г. Реймсе ок. 870 г. Это превосходная работа агиографа, который имел амбициозную историческую цель показать, что г. Реймс имеет связь с прошлой эпохой Меровингов. Для этого он собирал и копировал разрозненные источники, в том числе и жития.

В декабре 2020 г. вышел 611-й том, в котором опубликован текст и перевод трактата свт. Амвросия Медиоланского «De Helia et ieiunio» («Об Илие и посте»): *Ambroise de Milan. Élie et le jeûne / texte, introduction, traduction et notes par L. Mellerin. Paris: Cerf, 2020. (SC; vol. 611). 324 p. ISBN 9782204139786. 37,00€.* Издание подготовила Л. Меллеран, выпускница Ульмского университета (Германия). Она закончила аспирантуру по классической литературе. Доктор средневековой истории, обладательница канонической степени в области теологии (UCLy — Université Catholique de Lyon); сотрудник института «Христианских источников» (SC — Sources chrétiennes), член руководящей группы, член педагогической группы патристики, входит в корпус преподавателей и исследователей SC, член научного совета; заместитель директора по SC, отвечающий за цифровые проекты; заведующая преподавательской деятельностью на факультетах теологии и философии UCLy.

«Об Илие и посте» — это небольшое сочинение, написанное между 387 и 390 г. Оно представляет собой переработанную версию нескольких проповедей, произнесённых епископом Милана в разные годы,

сочетающих в себе экзегезу и пастырское наставление. В тексте много риторических приёмов, с которыми свт. Амвросий обращается к своим слушателям. Издатель разделил текст по содержанию на три части по параграфам: в 1–40 восхваляется пост как таковой, в особенности Великий пост; в 41–68 порицается пристрастие к чрезмерному употреблению пищи и питию, в особенности наиболее низкое, пристрастие к пьянству как у мужчин, так и у женщин; в 69–85 осуждается несдержанность, и её крайние проявления жадность и похоть, которым противопоставляется пост. Следует отметить, что этот выпуск серии даёт возможность прочитать трактат в новом критическом издании. Л. Меллеран опиралась на старые рукописи, которые уже были обнаружены и использовались предыдущими издателями, К. Шенклем (Karl Schenkl) в 1897 г.⁴, С. Дзинконе (Sergio Zincone) в 1976 г.⁵ и Ф. Гори (Franco Gori) в 1985 г.⁶ Для настоящего издания было проведено изучение ещё двенадцати новых рукописей с добавлением разночтений в критический аппарат текста, о которых вышеназванные издатели не знали, с включением разночтений из старых изданий. Таким образом, в этом издании предлагается около двадцати вариантов прочтения текста.

В марте 2021 г. в серии «Христианских источников» был опубликован 612-й том. В него вошли послания свт. Григория Великого, Двоеслова, папы Римского: *Grégoire le Grand. Registre des Lettres. T. 7. Livres XII–XIV / texte latin (CCSL 140A) de D. Norberg; traduction, introduction et notes par M. Reydellet. Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 612). 405 p. ISBN 9782204140331. 39,00 €.* Издание подготовил Марк Рейделле, почётный профессор Университета Верхней Бретани, ныне Ренн-2 (Université de Haute Bretagne — Rennes 2), который ранее издал второй том реестра «Посланий» папы Григория (SC 520, август 2008 г.). Ему также принадлежит фундаментальное исследование касательно королевской власти в латинской литературе во времена от Сидония Аполлинария (430–486) до Исидора Севильского (ок. 560/570–636)⁷.

- 4 *Sancti Ambrosii opera, pars altera De Iacob, De Ioseph, De patriarchis, De fuga saeculi, De interpellatione Iob et David, De apologia David, Apologia David altera, De Helia et Ieiunio, De Nabuthae, De Tobia / ed. K. Schenkl. Pragae; Vindobonae; Lipsae: Hoelder-Pichler-Tempsky; G. Freytag, 1897. (CSEL; vol. 32.2).*
- 5 *Zincone S. Alcune osservazioni sul testo del De Helia et Ieiunio di Ambrogio // Augustinianum. 1976. Vol. 16. P. 337–351.*
- 6 *Sant' Ambrogio. Opere esegetiche. 6: Elia e il digiuno; Naboth; Tobia / introduzione, traduzione, note e indici di F. Gori. Milano: Biblioteca Ambrosiana Roma; Città Nuova, 1985.*
- 7 *Reydellet M. La royauté dans la littérature latine de Sidoine Apollinaire à Isidore de Séville. Rome: École française de Rome, 1981.*

Письма свт. Григория Великого, собранные в книгах 12–14, — это последние послания из его переписки, составленные в конце его понтификата: с сентября 601 г. по 12 марта 604 г., даты его смерти. В них отражены различные дисциплинарные вопросы, которые папа стремится обсудить и решить. Отношения с правителями, преемственность епископов, расследование случаев физического насилия, подозрительное сожительство, конфликты между епископами, узурпация престола, дисциплина в монастырях, отношения с сотрудниками, присутствие лонгобардов в Италии. Эти тексты дают нам некоторое представление о реалиях того времени, исторической ситуации и деятельности папы.

В марте 2021 г. вышел 613-й том «Христианских источников», в который вошли первые пять Гомилий свт. Григория Нисского (ок. 335 — 394) на книгу «Песнь песней»: *Grégoire de Nysse. Homélie sur le Cantique des cantiques*. Т. 1. Homélie I–V / introduction et notes par M. Canévet, F. Vinel; texte grec (GNO VI) de H. Langerbeck; traduction par M. Canévet. Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 613). 416 p. ISBN 9782204140348. 39,00 €. Издание подготовила М. Каневе, представитель Страсбургского университета (Université de Strasbourg), которая более полувека занимается изучением творчества свт. Григория, с момента своего первого перевода отрывков из проповедей «Песнь песней»⁸. Впоследствии она защитила диссертацию по библейской герменевтике свт. Григория Нисского (Париж, 1983 г.). В поле её интересов входят и другие Отцы Каппадокийцы, а также Филон Александрийский, по творчеству которого она опубликовала две монографии⁹. Вторая участница проекта, Ф. Винель (Université de Strasbourg), работает в области исследования Септуагинты и греческих отцов. Ранее она подготовила к публикации том по Книге Екклесиаста в серии Александрийской Библии¹⁰, а в «Христианских источниках» — «Гомилии на Екклесиаста» свт. Григория Нисского (SC 416, 1996) и «Вопросоответы к Фалассию» прп. Максима Исповедника (SC 529, 2010; SC 554, 2012; SC 569, 2016).

Комментарий состоит из пятнадцати проповедей, охватывает девять с небольшим глав и заканчивается на 9-м стихе 6-й главы. Все

8 *Grégoire de Nysse. La Colombe et la Ténèbre. Textes extraits des Homélie sur le Cantique des Cantiques / traduction de M. Canévet; choix introduction et notes de J. Danielou*. Paris: Editions de l'Orante, 1967.

9 *Philon d'Alexandrie. Maître spirituel / éd. M. Canévet*. Paris: Cerf, 2009. (Initiations générales); *Canévet M. Le discernement spirituel à travers les âges*. Paris: Cerf, 2014.

10 *La Bible d'Alexandrie. LXX. 18. L'Ecclésiaste / translation, introduction, and notes by F. Vinel*. Paris: Cerf, 2002.

15 проповедей являются законченными и были зафиксированы после их произнесения на церковных собраниях в начале 390-х гг. В прологе свт. Григорий обращается к «благородной Олимпиаде» и излагает принципы и метод своего толкования. Он говорит, что нельзя признавать только «букву» в толковании Священного Писания, как делали некоторые. Но в «исторических повествованиях» Библии, необходимо искать «пользу», как это делал ап. Павел в поиске «духовного» смысла. Признавая «усердный труд» Оригена в толковании этой книги, свт. Григорий Нисский предлагает найти «тайный смысл» этой книги. Он представляет его началом движение в духовном развитии жены, как образа души и Церкви. Это этап очищения от страстей в возрастании желания увидеть Жениха-Христа. Такой метод позволяет свт. Григорию найти в книге «Песнь песней» духовный возвышенный смысл.

В мае и июле 2021 г. соответственно были опубликованы 614-й и 615-й тома «Христианских источников», в которые вошли «Схолии на псалмы» Евагрия Понтийского (346–399): *Évagre le Pontique. Scholies aux Psaumes*. Т. 1 (Psaumes 1–70) / introduction, édition princeps du texte grec, traduction et notes par M.-J. Rondeau, P. Géhin, M. Cassin. Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 614) 780 p. ISBN 9782204141864. 64,00 €.; *Évagre le Pontique. Scholies aux Psaumes*. Т. 2 (Psaumes 71–150) / édition princeps du texte grec, traduction, notes et annexes par M.-J. Rondeau, P. Géhin, M. Cassin. Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 615). 774 p. ISBN 9782204142052. 64,00 €.

Критическое издание (editio princeps), перевод и исследование текста было осуществлено тремя учёными. Это М.-Ж. Рондо, почётный профессор Канского университета (l'Université de Caen), которая защитила диссертацию по исследованию святоотеческих комментариев на Псалтирь отцов III–V вв. Она же является автором перевода на французский язык «Жизни Константина» (SC 559). П. Жан, почётный ведущий научный сотрудник отделения Института исследований и истории текстов (L'Institut de recherche et d'histoire des textes, IRHT) в секции греческого и христианского Востока во Французском национальном центре научных исследований (Centre national de la recherche scientifique, CNRS). В «Христианских источниках» он уже опубликовал несколько текстов Евагрия Понтийского (SC 340, SC 397, SC 514, SC 589) и, в сотрудничестве с Антуаном и Клер Гийомон, ещё один труд (SC 438). В настоящее время он занимается изданием «Гностических глав» («Kephalaia gnostica», CPG 2432) и «Размышлений» («Capita cognoscitiua», более известная как «Σκέμματα», CPG 2433) Евагрия Понтийского. Третий участник этого большого проекта М. Кассан, научный сотрудник и коллега П. Жана по CNRS

(IRHT) в отделе греческого языка и христианского Востока. В сферу исследовательских интересов М. Кассана входит другой великий созерцатель Церкви, свт. Григорий Нисский. Вместе с коллегой К. Будиньоном они опубликовали «Гомилии на молитву Господню» (SC 596). В настоящее время он готовит издание третьей книги «Против Евномия» и слов «О блаженствах» свт. Григория.

Это первое критическое издание «Схолий на псалмы» «философа пустыни» Евагрия Понтийского, которые были открыты в конце пятидесятых годов прошлого века. По своему объёму это достаточно большое произведение, которое состоит из почти 1400 схолий. В первом томе, помимо греческого текста, перевода и комментария, содержится пространное введение для обоих томов. Евагрий даёт толкование на всю Псалтирь, однако делает это избирательно, останавливаясь на отдельных стихах или терминах. Такой подход в своих толкованиях использовал Ориген, который оказал большое влияние на Евагрия. Главная тематика схолий к псалмам: духовный путь человека к познанию Бога. В этом контексте рассматривается история, роль и судьба всех живых существ. Центральная роль во всём происходящем. отводится Христу.

В октябре 2021 г. вышли два тома: 616-й и 617-й. Оба выпуска посвящены трудам Хильдегарды Бингенской (1098–1179) под общим названием «Монашескиеopusкулы». В первом томе (SC 616) представлено небольшое сочинение под названием «Пророческое завещание»: *Hildegard de Bingen. Opusculum monasticum. T. 1. Testament prophétique / texte latin repris des éd. Aschendorff, de J. L. Narvaja; traduction, notes, appareils et index par Sr. H. Voemare; introduction et notes complémentaires par Sr. M. Záttonyi.* Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 616). 446 p. ISBN 9782204142069. 45,00 €.

Отметим, что латинский текст 616-го тома был подготовлен Дж. Л. Нарвайя по ранее опубликованному изданию, в котором исследователь воспроизвёл его в своей внутренней структуре. Это так называемый текст «Ризенкодекса», или «Гигантский кодекс» («Riesencodex», который ещё называют «Висбаденский кодекс»)¹¹. Введение, перевод, заметки, аппарат и индексы были сделаны сестрой Хильдегардой Бемаре (o. s. b.), монахиней аббатства Сен-Пьер-де-Прадин (l'Abbaye de Pradines), и сестрой Маурой Затони (o. s. b.)¹², аббатство Святой Хильдегарды в Эйбингене (l'Abbaye Sainte-Hildegarde d'Eibingen). Она руководит академией

11 *Hildegardis Bingensis Testamentum propheticum. Zwei Briefe aus dem Wiesbadener Riesencodex, präsentiert und ediert. Studie mit kritischer Edition der Texte Rarissima Mediaevalia. Bd. IV / hrsg. J. L. Narvaja. Münster: Aschendorff, 2014.*

12 *Ordo Sancti Benedicti (Орден святого Бенедикта).*

св. Хильдегарды, занимается исследовательской деятельностью и ведёт работу по назначению Хильдегарды доктором Церкви.

«Пророческое завещание» — это ответ и наставление монашеской общине, составленные Хильдегардой, о том, как проводить жизнь после ухода в иной мир самой Хильдегарды, основательницы общины. Здесь она формулирует три монашеских принципа аскетической жизни: исповедание веры, свидетельство этой веры самой жизнью, воспевание хвалы и благодарение Богу. К ним даны комментарии самой Хильдегарды с рассказами историй о спасении (три жития), как образец приводится свт. Афанасий Александрийский, даны поучения для школьников, житие Руперта Зальцбургского и литургические произведения. Текст представляет интерес не только как духовное наставление, но и в качестве исторического свидетельства о жизни и укладе женских монашеских общин в раннем Средневековье.

Второй том трудов (SC 617) включает три небольших произведения Хильдегарды Бингенской: «На устав святого Бенедикта», «Житие святого Дизибода» и «Решения тридцати восьми вопросов»: *Hildegarde de Bingen. Opuscles monastiques. T. 2. Sur la Règle de saint Benoît. Vie de Saint Disibod. Solutions à trente-huit questions / texte latin repris de l'édition de Sr. M. Zátonyi, Pr. M. Dreyer; traduction, notes et index par Sr. H. Voemare. Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 617). 399 p. ISBN 9782204146586. 45,00 €.*

В создании этого выпуска (латинский текст, примечания, индексы), помимо вышеназванных исследователей, работавших с первым томом, принимала участие профессор философии Средневековья в Университете им. Иоганна Гуттенберга (Johannes Gutenberg-Universität) Мехтильда Дрейер. В этом томе представлены три сочинения Хильдегарды: первое — «На устав святого Бенедикта» — имело целью дать объяснение концепции монашества прп. Бенедикта, практикуемой в женском монастыре как идеала монашеской жизни; «Житие святого Дизибода» — это представление образца монашеской жизни, который Хильдегарда имела в своём сердце как образец святости с самого детства; «Решение тридцати восьми вопросов» были написаны в конце жизни Хильдегарды. Она признаёт за прп. Бенедиктом авторитет в вопросах экзегезы и понимания Священного Писания. Все три опубликованных текста второго тома находятся в «Riesencodex».

В октябре 2021 г. был опубликован последний на данный момент, 618-й том «Христианских источников», посвящённый свт. Евхерию Лионскому († ок. 450): *Eucher de Lyon. Œuvres exégétiques / texte latin (CCSL 66) de C. Mandolfo; introduction, traduction et notes par M. Dulaey. Paris: Cerf, 2021. (SC; vol. 618). 656 p. ISBN 9782204143158. 57,00 €.*

Латинский оригинал текста был взят из латинской серии «Corpus christianorum», изданный С. Мандольфо¹³. К публикации текст был подготовлен М. Дюлаэ, профессором нескольких университетов. Она является почётным директором по учебным заведениям в Практической школе высших исследований, секция религиозных наук (l'École Pratique des Hautes Études, section des Sciences Religieuses), и почётным членом Лаборатории исследований монотеизмов (Laboratoire d'études sur les monothéismes, LEM, CNRS). В серии «Христианских источников» ей принадлежит публикация, посвящённая толкованию книги «Апокалипсис» и другим трудам свмч. Викторина Петавского (SC 423).

В это издание вошли два сочинения свт. Евхерия. Первое, озаглавленное «Ключи к духовному разумению», состоит из 10 глав, включающих 458 статей. Оно представляет собой словарь библейских символов, призванный облегчить духовное прочтение Священного Писания. Второй текст имеет название «Наставления» и делится на две книги: первая книга включает ответы на различные вопросы Библии, начиная от книги Бытия до Откровения, вторая содержит множество объяснений (к первой книге) и состоит из 15 глав (396 статей). Свт. Евхерий приводит значение еврейских или греческих терминов, имён собственных, названий мест и священнической одежды, мер веса и длины, поясняет библейский календарь, значение праздников и многое другое, относящееся к вере и духовной культуре.

Диакон Сергей Кожухов

13 *Eucherius Lugdunensis. Opera. Pars I. Formulae spiritalis intellegentiae. Instructionum libri duo / ed. par C. Mandolfo. Turnhout: Brepols, 2004. (CCSL; vol. 66).*